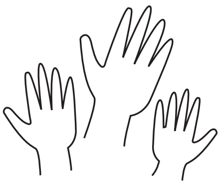
OMB संख्या 0607-1006: स्वीकृति समाप्त हुन्छ 11/30/2021

2020 जनगणनाकोलागि तपाईंको निर्देशिका

2020 जनगणनाको कागजी प्रश्नावलीको उत्तर कसरी दिने

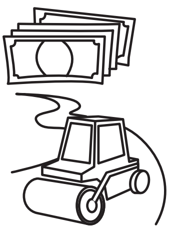
United States®
Census
2020

2020 जनगणनामा स्वागत छ



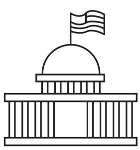
हरेक व्यक्तिको महत्त्व छ।

यस जनगणनाको लक्ष्य भनेको अमेरिकामा प्रत्येक जीवित व्यक्तिलाई एकपटक, एकपटक मात्र, र सही स्थानमा गणना गर्ने हो। हामीलाई तपाईंको समुदायको सबैलाई गणना भएको सुनिश्चित गर्न तपाईंको मद्दत चाहिन्छ।



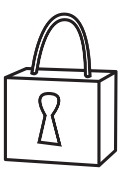
जनगणना डाटाहरू महत्वपुर्ण हुन्छ।

अमेरिकी संविधान अनुरुप हरेक 10 वर्षमा एक जनगणना अनिवार्य गरिनु पर्दछ। यसका परिणामहरूले प्रत्येक राज्यमा कंग्रेसको सीटहरूको संख्या निर्धारण गर्न, मतदान जिल्लाका सीमाहरू बनाउन, र समुदायहरू भित्र प्रत्येक वर्ष संघीय लगानीको 675 अरब अमेरिकी डलर भन्दा बढी संघीय लगानीलाई कसरी खर्च गरिन्छ भन्ने कुराको निर्धारण गर्न प्रयोग गरिन्छ।



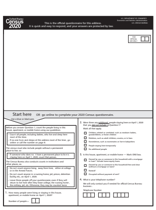
यसमा भाग लिनु तपाईंको नागरिक दायित्व हो।

जनगणना पुरा गर्नु आवश्यक छ; यो हाम्रो लोकतन्त्रमा भाग लिने एक तरिका हो र “मेरो महत्त्व छ”! भन्ने कुरा जनाउनु हो!



तपाईंको जानकारी गोप्य रहन्छ।

संघीय कानूनले तपाईंको प्रतिक्रियाहरूको सुरक्षण गर्दछ। तपाईंको उत्तरहरू तथ्याङ्कहरू उत्पादन गर्न मात्र प्रयोग गर्न सकिनेछ र तपाईंको विरुद्ध कुनै पनि सरकारी एजेन्सी वा अदालतले प्रयोग गर्न सकिने छैन।



यो निर्देशिकालाई 2020 जनगणना कागजी प्रश्नावली सम्पन्न गर्न प्रयोग गर्नुहोस्।

2020 जनगणना कागजी प्रश्नावलीहरू देशव्यापी रुपमा मेलबक्समा र घर-दैलोमा आउने छन्।

तपाईंले सुरु गर्नुभन्दा पहिले

1. तपाईंको प्रश्नावली भेटाउनुहोस् र त्यसको पहिलो पृष्ठमा पल्टाउनुहोस्।

2. यस नेपाली भाषा निर्देशिकामा सम्मिलित जानकारीको प्रयोग गरी अंग्रेजी कागजी प्रश्नावालीमा तपाईंको उत्तरहरूमा चिन्ह लगाउनुहोस्। **यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला।**

3. तपाईंले पहिलो प्रश्नको उत्तर दिनुभन्दा अघि, तल दिएका दिशानिर्देशहरूको प्रयोग गरेर यस घर, अपार्टमेन्ट, वा मोबाईल निवास भित्र बस्ने व्यक्तिहरूको गणना गर्नुहोस्।

कसको गणना गर्ने

यस घर, अपार्टमेन्ट वा मोबाइल निवासमा बस्ने व्यक्तिहरूको गणना गर्नुहोस्:

- शिशुहरू सहित, सबै व्यक्तिहरूको गणना गर्नुहोस्, जो धेरैजसो यहीं बस्ने र सुत्ने गर्दछन्।

- यदि यो ठेगानामा धेरैजसो कोहि पनि बस्दैनन् र सुत्दैनन भने, अनलाइनबाट प्रतिक्रिया दिनुहोस्।

जनगणनामा स्थायी रुपमा बस्ने ठाउँ नभएका व्यक्तिहरूलाई पनि समावेश गर्नुपर्छ:

- यदि स्थायी रूपमा बस्ने ठाउँ नभएको कोही व्यक्ति यहाँ एप्रिल 1, 2020 मा बस्छन् भने त्यस व्यक्तिको गणना गर्नुहोस।

जनगणना ब्युरोले संस्थाहरू र अन्य ठाउँहरूमा पनि गणना गर्दछ:

- एप्रिल 1, 2020 मा नर्सिङ होम, कारागार, कारागारमा, डिटेन्सनमा भएका, आदिको गणना नगर्नुहोस्।

- कलेज, नर्सिङ होम, सेना,कारागार, आदिमा रहेका व्यक्तिहरू, त्यस्ता ठाउँ छोडेर पछि यहीँ बस्न आउन सक्ने भएपनि, त्यस्ता व्यक्तिलाई तपाईंको प्रश्नावलीमा समावेश नगर्नुहोस्। अन्यथा, तिनीहरूको गणना दुइपल्ट हुनसक्छ।

अर्को पृष्ठमा गएर प्रश्नहरू र निर्देशनहरू पढ्नुहोस्। →
यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला।

अगाडिपट्टिको पृष्ठमा दिएका प्रश्नहरू पुरा गर्नुहोस्

यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला

1. **How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?**

Number of people = ☐☐

मानिसहरूको संख्या

एप्रिल 1, 2020 मा यस घर, अपार्टमेन्ट, वा मोबाइल निवासमा कति मानिस स्थायी वा अस्थायी रूपमा बसेका थिए?

2. **Were there any additional people staying here on April 1, 2020 that you did not include in Question 1?**

Mark ☒ *all that apply.*

- ☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- ☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- ☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- ☐ People staying here temporarily
- ☐ No additional people

के यहाँ कुनै अतिरिक्त व्यक्तिहरू एप्रिल 1, 2020 मा बस्नु भएको थियो जुन तपाईंले प्रश्न 1 मा समावेश गर्नुभएको थिएन?

लागू हुने सबैमा चिन्ह ☒ लगाउनुहोस्।

- बालबालिका, सम्बन्धित वा असम्बन्धित, जस्तै नवजात शिशुहरू, नाती/नातिनी, वा पालेका छोराछोरीहरू (foster)
- नातेदार, जस् तैवयस्क बालकहरु, पर्ने दाई-दिदी भाइ-बहिनी, वा ससुराली नातेदारहरू
- अन्य नाता नभएको, जस्तै कोठामा संगै बस्ने साथी, वा बच्चा हेरचाहको लागि संगै बस्ने व्यक्ति
- यहीँ अस्थायी रुपमा बसेका व्यक्तिहरू
- कुनै अतिरिक्त व्यक्ति छैनन्

3. **Is this house, apartment, or mobile home —** *Mark* ☒ *ONE box.*

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- ☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- ☐ Rented?
- ☐ Occupied without payment of rent?

के यो घर, अपार्टमेन्ट वा मोबाइल निवास —
चिन्ह लगाउनुहोस ☒ एउटा बक्सामा।

- गृहस्थीमा मालिक तपाईं हुनुहुन्छ वा कसैले धितो वा ऋणमा लिएको छ? घर शेषपुंजी कर्जा समावेश गर्नुहोस्।
- तपाईंको स्वामित्वमा रहेको वा गृहस्थीमा कसैको स्वामित्वमा रहेको छ (धितो र ऋण बाट मुक्त रहेको छ)?
- भाडामा?
- भुक्तानी नगरीवा भाडा नतिरी कब्जा गरेको?

4. **What is your telephone number?**

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐☐

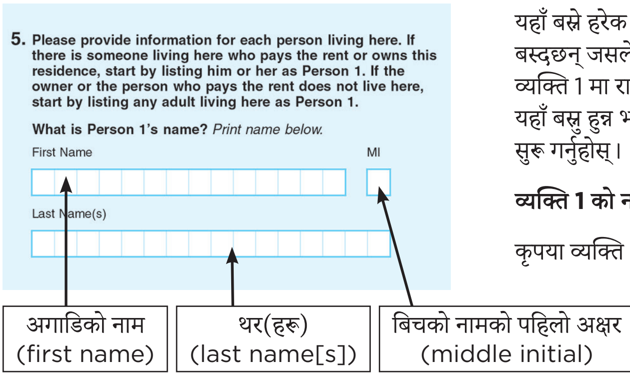
टेलिफोन नम्बर

तपाईंको टेलिफोन नम्बर के हो?

आधिकारिक जनगणना ब्युरो कार्यको लागि आवश्यक भएको खण्डमा मात्र हामी तपाईंलाई सम्पर्क गर्नेछौं।

पृष्ठ 2 को बायाँपट्टि दिएका प्रश्नहरू पूरा गर्नुहोस्

यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला



5. **Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.**

What is Person 1's name? *Print name below.*

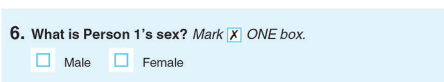
First Name MI

Last Name(s)

यहाँ बस्ने हरेक व्यक्तिको जानकारी प्रदान गर्नुहोस्। यदि यहाँ त्यस्तो व्यक्ति बस्दछन् जसले घर भाडा तिर्छ वा यस निवासको मालिक हुनुहुन्छ, उहाँलाइ व्यक्ति 1 मा राखी सूचीबद्ध सुरु गर्नुस। यदि घरधनी वा घर को भाडा तिर्ने व्यक्ति यहाँ बस्नु हुन्न भने, व्यक्ति 1 को स्थानमा यहाँ बस्ने कुनै वयस्कलाई सूचीबद्ध गरेर सुरू गर्नुहोस्।

व्यक्ति 1 को नाम के हो?

कृपया व्यक्ति 1को नाम अंग्रेजी भाषामा उल्लेख गर्नुहोस्।

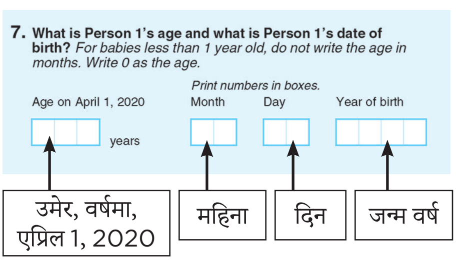


6. **What is Person 1's sex?** *Mark* ☒ *ONE box.*

☐ Male ☐ Female

व्यक्ति 1 को लिङ्ग के हो? चिन्ह लगाउनुहोस ☒ <u>एउटा</u> बक्सामा।

- पुरूष
- महिला



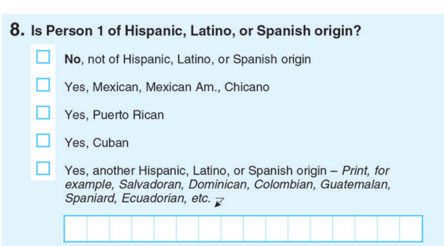
7. **What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth?** *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

Age on April 1, 2020 — years

Print numbers in boxes. Month Day Year of birth

व्यक्ति 1 को उमेर कति हो र व्यक्ति 1 को जन्म मिति के हो?

1 बर्ष भन्दा कम उमेरका शिशुहरुको लागि, उमेर महिनामा नलेख्नुहोला। उमेरको ठाउँमा 0 लेख्नुहोस्।



8. **Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

☐ **No**, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
☐ Yes, Puerto Rican
☐ Yes, Cuban
☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.*

के व्यक्ति 1 हिस्पेनिक, ल्याटिनो, वा स्पेनिस मूलको हुनुहुन्छ?

- **होइन**, हिस्पानिक, ल्याटिनो, वा स्पेनी मूलको हुनुहुन्न
- हो, मेक्सिकन, मेक्सिकन अमेरिकी, चिकानो
- हो, प्युर्तो रिकन
- हो, क्युबन
- हो, अन्य हिस्पेनिक, ल्याटिनो वा स्पेनिस मूलको हुनुहुन्छ — प्रिन्ट, उदाहरणको लागि, साल्भाडोरन्, डोमिनिकन, कोलोम्बियन, ग्वाटेमेलन, स्पानियार्ड, इक्वेडोरियन, आदि।

पृष्ठ 2 को बायाँपट्टि सोधिएका प्रश्न पुरा गर्नुहोस्

यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला

9. **What is Person 1's race?**
Mark ☒ *one or more boxes* ***AND*** *print origins.*

☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*

☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*

☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*

☐ Chinese
☐ Filipino
☐ Asian Indian
☐ Other Asian – *Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.*
☐ Vietnamese
☐ Korean
☐ Japanese
☐ Native Hawaiian
☐ Samoan
☐ Chamorro
☐ Other Pacific Islander – *Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.*

☐ Some other race – *Print race or origin.*

व्यक्ति 1 को जात के हो?

चिन्ह लगाउनुहोस ☒ एउटा वा धेरै बक्सामा र मूल छाप्नुहोस्।

- श्वेत — प्रिन्ट, उदाहरणका लागि, जर्मन, आइरिस, अंग्रेज, इटालियन, लेबानिज, इजिप्टियन, आदि।
- अश्वेत वा अफ्रीकी अमेरिकन — प्रिन्ट, उदाहरणका लागि, अफ्रिकी अमेरिकी, जमैकन, हैटियन, नाइजेरियाली, ईथियोपियन, सोमाली, आदि।
- अमेरिकी इण्डियन वा अलास्का मूल — नामांकित वा नामांकन वा मुल आदिवासीको, उदाहरणका लागि, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, मायन, एज्टेक, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, आदि।
- चिनियाँ
- फिलिपिनो
- एसियाली इण्डियन
- अन्य एशियाली — प्रिन्ट, उदाहरणका लागि, पाकिस्तानी, कम्बोडियन, हमोंग , आदि।
- भियतनामिज
- कोरियन
- जापानीज
- आदिवासी हवाईयन
- सामोआन
- चमोर्रो
- अन्य प्यासिफिक आइल्याण्डर — प्रिन्ट, उदाहरणका लागि, टोंगन, फिजियन, मार्सलिज, आदि।
- केहि अन्य जाति — प्रिन्ट जाति वा मूल।

हरेक अतिरिक्त व्यक्तिको लागि प्रश्नहरू पूरा गर्नुहोस्

हरेक थप व्यक्तिलाई निम्न दुईवटा अधिक प्रश्नहरू सोधिनेछ

यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला

2. Does this person usually live or stay somewhere else?
Mark ☒ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

के यो व्यक्ति सामान्यतया: अन्य ठाउँमा बसाई वा निवास हुन्छ?

लागू हुने ☒ सबैमा चिन्ह लगाउनुहोस्।

- ■ होइन
- ■ हो, कलेजको लागि
- ■ हो, सैन्य कर्तव्यको लागि
- ■ हो, नोकरी वा व्यापारको लागि
- ■ हो, नर्सिङ होममा
- ■ हो, एक अभिभावक वा अन्य आफन्तसँग
- ■ हो, मौसमी वा दोस्रो निवासमा
- ■ हो, कारागार वा कारागारमा
- ■ हो, अर्को कारणले

3. How is this person related to Person 1? *Mark ☒ ONE box.*

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

यिनी व्यक्ति 1 सँग कसरी सम्बन्धित छन्?

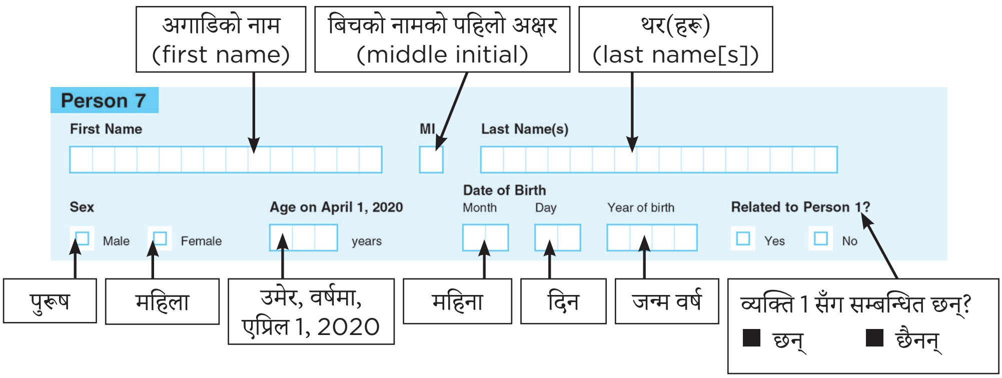
चिन्ह लगाउनुहोस ☒ एउटा बक्सामा।

- ■ विपरीत-लिंगको श्रीमान/श्रीमती/विवाहित जोडी
- ■ विपरीत-लिंगको अविवाहित जोडी
- ■ समलिंगी श्रीमान/श्रीमती/जीवनसाथी
- ■ समलिंगी अविवाहित साथी
- ■ आफ्नै पुत्र वा पुत्री
- ■ धर्मपुत्र वा धर्मपुत्री
- ■ सौतेनी छोरो वा सौतेनी छोरी
- ■ दाजु-भा वा दिदी-बहिनी

- ■ बुबा वा आमा
- ■ नाती/नातिनी
- ■ ससुरा/सासु
- ■ छोरा वा बुहारी
- ■ अन्य आफन्त
- ■ संगै बसोबास गर्ने साथी (roommate or housemate)
- ■ पालक पुत्र वा पुत्री (foster child)
- ■ अन्य नाता नभएको

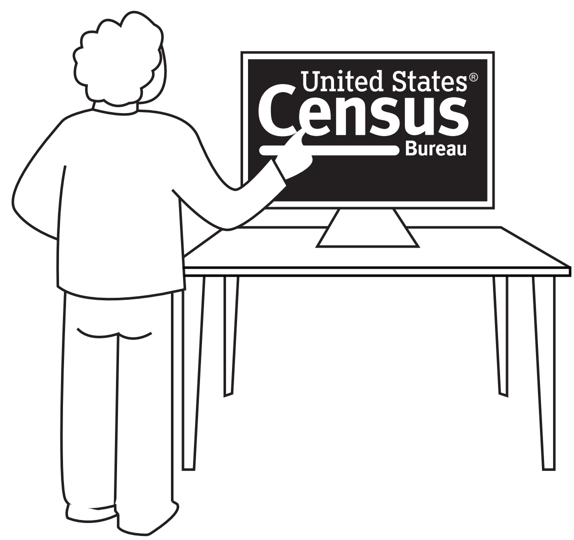
यदि तपाईंले छ जना भन्दा धेरै व्यक्तिहरूको संख्या गणना गर्नु भयो भने पृष्ठ 8 पुरा भर्नुहोस्

यस निर्देशिकामा तपाईंको उत्तरहरू नलेखिदिनु होला



तपाईले पुरा गर्नु भएको अंग्रेजी प्रश्नावली डाक भुक्तानी भएको खामबाट मेल गर्नु होला।

2020 जनगणना यसअघि भन्दा सजिलो छ।



के तपाईंलाई थाहा छ तपाईं अनलाइनबाट पनि प्रतिक्रिया दिन सक्नुहुन्छ?

यदि तपाईं 2020 जनगणना अनलाइन पूरा गर्न सक्नुहुन्छ भने, प्रश्नावलीमा प्रिन्ट भएको URL मा जानुहोस्।

2020 जनगणना अनलाइनमा पुरा गर्नकोलागि भिडियो निर्देशिकाहरू उपलब्ध छन्

2020census.gov/languages